



Commune
de Bourscheid

AVIS AU PUBLIC

Élections communales du 11 juin 2023
Arrêt provisoire des listes électorales
Loi électorale modifiée du 18 février 2003

Il est porté à la connaissance du public que les listes électorales, provisoirement arrêtées par le collège échevinal au 17 avril 2023 à 17h00, sont déposées à l'inspection du public au secrétariat communal de Bourscheid du **18 au 25 avril 2023** inclus.

Tout citoyen peut adresser au collège des bourgmestre et échevins, **jusqu'au 25 avril 2023** au plus tard et séparément pour chaque électeur, toutes réclamations auxquelles les listes électorales pourraient donner lieu.

Tout citoyen peut produire contre récépissé, **jusqu'au 25 avril 2023** au plus tard, les titres de ceux qui, n'étant pas inscrits sur les listes en vigueur, ont le droit d'y figurer.

Pour être recevable devant les tribunaux, une réclamation tendant à l'inscription d'un électeur, doit avoir été soumise au préalable au collège échevinal avec toutes les pièces justificatives.

Les citoyens n'ayant pas encore atteint l'âge de 18 ans lors du dépôt provisoire des listes mais qui, en vertu des dispositions des articles 1, 2 et 3 de la loi modifiée du 18 février 2003, peuvent participer aux élections, doivent adresser leurs éventuelles réclamations au collège des bourgmestre et échevins par l'intermédiaire de leurs tuteurs légaux respectifs.

Bourscheid, le 18 avril 2023
le collège échevinal



Commune
de Bourscheid

ÖFFENTLICHE MITTEILUNG

Kommunalwahlen am 11. Juni 2023
Vorläufige Festlegung der Wählerlisten
Geändertes Wahlgesetz vom 18. Februar 2003

Die Öffentlichkeit wird hiermit in Kenntnis gesetzt, dass die vom Schöffenkollegium am 17. April 2023 um 17.00 Uhr vorläufig festgelegten Wählerlisten vom **18. bis einschließlich 25. April 2023** im Gemeindesekretariat von Bourscheid zur Einsichtnahme durch die Öffentlichkeit hinterlegt sind.

Jeder Bürger kann **bis spätestens 25. April 2023** und getrennt für jeden Wähler alle Beschwerden, zu denen die Wählerlisten Anlass geben könnten, an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium richten.

Jeder Bürger kann bis spätestens **zum 25. April 2023** gegen Empfangsbestätigung die Urkunden derjenigen vorlegen, die nicht in den geltenden Listen eingetragen sind, aber das Recht haben, darin zu erscheinen.

Um vor Gericht zulässig zu sein, muss eine Beschwerde, die auf die Eintragung eines Wählers abzielt, vorab dem Schöffenkollegium mit allen Belegen vorgelegt werden.

Bürger, die bei der vorläufigen Hinterlegung der Listen das Alter von 18 Jahren noch nicht erreicht haben, die aber aufgrund der Bestimmungen der Artikel 1, 2 und 3 des geänderten Gesetzes vom 18. Februar 2003 an den Wahlen teilnehmen können, müssen ihre eventuellen Beschwerden über ihre jeweiligen gesetzlichen Vormünder an das Bürgermeister- und Schöffenkollegium richten.

Bourscheid, den 18. April 2023
das Schöffenkollegium